

NATIONS UNIES
CONSEIL
ECONOMIQUE
ET SOCIAL



52483



Distr.
LIMITEE

E/CN.14/HOU/10
22 juin 1967

FRANCAIS
Original : ANGLAIS

COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'AFRIQUE
Deuxième Stage sous-régional de formation
à l'auto-construction assistée,
Institut d'administration du Kenya,
Kabete, Nairobi (Kenya)
3 - 29 avril 1967

RAPPORT SUR LE DEUXIEME STAGE SOUS-REGIONAL DE FORMATION
A L'AUTO-CONSTRUCTION ASSISTEE

TABLE DES MATIERES

	<u>Paragraphe</u> s	<u>Page</u> s
INTRODUCTION		
Lieu et dates - ouverture officielle - Allocutions et discours	1 - 7	1 - 3
BUTS ET OBJECTIFS		
Emploi du temps	8 - 14	3 - 5
PROGRAMME		
Sections I, II, III, IV	15	5 - 7
Liste des participants	16	7 - 9
Calendrier; -Travaux pratiques	17 - 22	9 - 16
DISPOSITIONS ADMINISTRATIVES		
Conférenciers; -secrétariat, etc.	23 - 30	16 - 18
ORGANISATION		
Informations générales; -Cérémonie de clôture	31 - 46	19 - 21
EVALUATION DU PROGRAMME	47	22 - 24
ANNEXES		
I. Allocution de bienvenue du Directeur de l'Institut d'administration du Kenya, M. J.E. Kariuki		1 - 2
II. Discours du Ministre du logement S.E. M. Paul Ngei		1 - 3
III. Message de M. R.K.A. Gardiner, Secrétaire exécutif de la Commission économique pour l'Afrique		1 - 2
IV. Plan de la maison modèle		1

INTRODUCTION

Lieu et dates

1. Le deuxième Stage sous-régional de formation à l'auto-construction assistée a été officiellement inauguré à l'Institut d'administration du Kenya, Lower Kabete, Nairobi (Kenya) le lundi 3 avril 1967 à 11 heures, par S.E.P. Paul Ngei, M.P., Ministre du logement.

2. Ce Stage, qui fait partie intégrante du programme ordinaire de la Commission économique pour l'Afrique dans le domaine de l'habitat, du bâtiment et de l'aménagement, était destiné à certains pays de l'Afrique de l'est ayant déjà lancé des programmes d'autoconstruction assistée ou étant sur le point de le faire.

3. Les pays suivants ont été invités à nommer des participants : l'Ethiopie, Kenya, Botswana, Ouganda, Zambie, Malawi, Somalie, Lesotho et Tanzanie. Les cinq premiers pays ont détaché 16 participants, le Kenya, pays hôte, cinq, l'Ouganda et la Zambie quatre chacun, l'Ethiopie deux et le Botswana un.

Ouverture officielle4. Allocution du Directeur

Le Ministre du logement a été présenté par M. J.E. Kariuki, Directeur de l'Institut d'administration du Kenya. Dans son allocution d'ouverture, M. Kariuki a déclaré: "La place qui est faite à l'entraide assistée et au développement communautaire est la preuve qu'on s'est rendu compte de ce que seule la participation active des populations permettra d'assurer à ces populations le bien-être matériel. C'est la raison pour laquelle ce Stage est conçu de manière que les participants reçoivent non seulement une formation dans les diverses spécialités requise pour la construction d'habitations bon marché mais également puissent se faire une idée des méthodes par lesquelles on peut amener les populations à s'organiser, dans un esprit démocratique, pour que les efforts concertés aboutissent à des réalisations pratiques et comment obtenir, à cet effet, l'aide de l'Etat.

Même si l'objectif immédiat de ce Stage est, à juste titre, spécifique - en l'occurrence former à l'auto-construction assistée, - les résultats à la longue, auront des répercussions profondes d'un caractère plus général car si les populations peuvent apprendre à s'organiser dans un domaine précis, rien ne devrait empêcher qu'elles le fassent aussi dans d'autres secteurs.

On trouvera le texte complet de cette allocution à l'annexe I.

5. Ministre du logement

Le Ministre a souhaité la bienvenue aux participants et a indiqué à quel point son Gouvernement était heureux que Nairobi ait été choisi comme lieu de réunion pour ce Stage auquel il attachait beaucoup d'importance. Il a déclaré : "Les pays africains sont plus unis qu'on ne le croit généralement. Nous avons de nombreux liens et de nombreux problèmes communs, par exemple, tous nous manquons de capitaux pour le développement, et tous nous avons besoin de former un plus grand nombre de travailleurs pour faire face à la demande accrue des secteurs public et privé; enfin, et tel est l'objet de ce stage, nous sentons tous le besoin de mettre en commun nos connaissances, et même notre personnel, pour procurer aux populations croissantes de nos pays, les habitations nécessaires. La CEA fournit aux Gouvernements de la région la possibilité de discuter entre eux de ces questions et d'étudier des solutions viables. Mon Gouvernement s'intéresse vivement à l'auto-construction assistée et aux avantages qui peuvent en découler pour les populations, qu'il a décidé, sous réserve de certaines précautions pour éviter les gaspillages de ressources et de main-d'oeuvre, qu'un tel programme conçu dans un esprit d'avant-garde ('Marambee'), serait étendu à l'ensemble du Kenya. Je suis certain que nos représentants à ce stage sauront expliquer en détail le concept et le champ d'action de notre programme d'auto-construction assistée, et aussi que nous pourrions tirer le plus grand profit de l'expérience des participants des autres pays représentés". (Voir le texte complet de cette allocution à l'annexe II).

6. Message du Secrétaire exécutif de la CEA

Le Directeur du Stage, M. A.A. Carney, de la CEA a lu un message de M. R.K.A. Gardiner, Secrétaire exécutif, dans lequel celui-ci déclarait: "Se loger est l'un des besoins essentiels de l'homme et, en Afrique, ainsi que dans bien d'autres régions en voie de développement, l'insuffisance des logements tant sur le plan qualitatif que quantitatif, se fait sentir avec acuité. Tant qu'on n'aura pas résolu ce problème, nos populations ne pourront pas accéder à un niveau de vie acceptable.

La CEA, au même titre que les gouvernements membres, est vivement préoccupée par ces problèmes et elle s'efforce, en organisant des cours et des cycles d'études, d'amener les gouvernements à rechercher des solutions rapides. Ce Stage est le second cours de formation à l'auto-construction assistée en Afrique de l'est, organisé depuis deux ans et l'on envisage d'en organiser un semblable pour l'Afrique de l'ouest, l'année prochaine.

L'emploi d'une main-d'oeuvre salariée, l'application de méthodes mécanisées modernes et l'auto-construction assistée, seraient, semble-t-il, les trois solutions de base pour résoudre les problèmes du logement dans le monde. L'auto-construction assistée convient d'autant plus aux pays en voie de développement qu'elle représente une manière commode, économique et efficace de rassembler les ressources de la population et de les compléter avec celles du gouvernement, pour donner aux masses la possibilité de se procurer des logements satisfaisants à des prix très accessibles". On trouvera le texte complet de cette allocution à l'annexe III.

7. M. J.N. Oluoch, Secrétaire permanent du Ministère du logement et Co-directeur du Stage de formation a présidé à la séance de clôture.

But et Objectifs

8. Le programme de formation a été conçu de manière à permettre à des fonctionnaires des Etats de l'Afrique de l'est s'occupant des questions de logement et de questions connexes d'être à même :

- a) De donner des cours théoriques ou pratiques sur les principes et procédés de l'auto-construction assistée;

- b) De planifier et d'exécuter des programmes d'auto-construction assistée.

9. Ce Stage était divisé en deux phases et couvrait les aspects fondamentaux du développement communautaire, des coopératives de logement et de l'auto-construction assistée, tant au niveau théorique qu'au niveau pratique. L'organisation du cours était la suivante :

- a) Première phase, 10 jours : conférences, réunions, etc.
- b) Deuxième phase, 18 jours : travaux sur le terrain, organisation de groupes, construction.

a) Première phase - Conférences et discussions de groupe

Au cours de cette première phase les stagiaires ont assisté à des conférences et des discussions de groupe pour se familiariser avec les principes et les pratiques des coopératives de logement et de l'auto-construction assistée.

b) Deuxième phase - Travaux pratiques de construction

Les stagiaires ont participé à la construction d'une maison selon les principes de l'auto-construction assistée. Ils ont également pu observer et travailler avec des familles kényennes qui montaient dix unités d'habitations préfabriquées bon marché.

Emploi du temps

10. La durée du Stage ayant été finalement réduite - quatre semaines au lieu de six - il a été décidé d'organiser un programme accéléré et intensif. En conséquence, le nombre des conférences de la phase théorique, a été fortement diminué et on a surtout mis l'accent sur les discussions de groupe et les travaux pratiques.

11. Malheureusement, les dates du Stage coïncidaient avec la saison des pluies et s'il fallu en tenir compte dans l'organisation du programme cela n'a cependant pas refroidi l'ardeur des participants qui ont travaillé avec enthousiasme du début à la fin malgré les nombreuses perturbations atmosphériques.

12. Le stage a été divisé en deux phases. Pour s'en tenir à la formule d'un stage accéléré, les dix premiers jours ont été consacrés à des conférences et des discussions de groupe et le reste du temps a été occupé par les travaux pratiques de construction, le jour, et par des réunions le soir.

13. 1. Première phase : Conférences et discussions de groupe
C'était la partie théorique du stage; les conférences et les discussions de groupe ont eu lieu les dix premiers jours, pendant la journée et aussi le soir, quand c'était possible.

14. 2. Deuxième phase : Travaux pratiques - construction
La deuxième phase a été consacré aux travaux pratiques pendant la journée. Les Stagiaires ont participé à la construction d'une maison en blocs de béton et y ont consacré le plus de temps possible, compte tenu des conditions atmosphériques défavorables. Des discussions sur les questions de logement et questions connexes ont également lieu le soir.

Programme

15. Les sujets d'études ont été répartis en quatre sections :

A. METHODES DE DEVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE (Six conférences)

Etude des techniques utilisées dans le développement communautaire et le service social pour obtenir un changement dans l'attitude et le comportement des populations, susciter leur intérêt, accroître leur participation aux activités de la collectivité et former des responsables locaux. Comment cette méthode d'approche peut-elle servir à la solution des problèmes du logement.

Les points couverts étaient les suivants :

- a) Définitions et contenu.
- b) Méthodes de développement communautaire.
- c) Les besoins et les motivations de l'action.
- d) Méthodes de communication
- e) Création, grâce à l'entraide, de l'équipement social

B. COOPERATIVES DE LOGEMENT (Six conférences)

Etude des principes et pratiques des coopératives, l'accent étant mis tout spécialement sur les techniques d'élaboration de programmes et de projets de coopératives de logement, dans les pays en voie de développement.

Les points couverts étaient les suivants :

- a) Définitions et principes
- b) Méthodes d'organisation
- c) Conditions essentielles
- d) Législation : Règlements modèles.

C. CONSTRUCTION ASSISTEE (18 conférences)

METHODES ET TECHNIQUES

Etude des techniques à appliquer à la planification, l'organisation et la mise en oeuvre des programmes d'autoconstruction assistée et, en particulier, étude du plan d'action, et de méthodes de conception et de construction à utiliser ainsi que des techniques d'exécution.

I. PLAN D'ACTION:

Définition et contenu

Annonce du programme

Enquêtes sociales et choix des familles

Organisation de groupes familiaux

Travail de a) de l'organisateur d'auto-construction

b) du contremaître

Organisation des groupes chargés de la construction.

II. CONCEPTION ET METHODES DE CONSTRUCTION :

Normes de base : espace, salubrité et autres conditions à respecter,

Plans de la maison

Plans pour des groupes spécifiques d'habitations

Possibilités d'agrandissement

Simplicité et commodité de la construction

Problèmes

III. EXECUTION

Documents du cadastre et documents légaux
Financement : associations d'épargne
Plans de l'emplacement, etc.
Méthodes de la construction de masse
Travail de groupe pour la construction de masse
Formation en cours d'emploi
Evaluation

IV. UN PROJET PILOTE : LE PROJET D'AUTOCONSTRUCTION ASSISTEE DE LANGATA

D. LE LOGEMENT EN AFRIQUE ... (Six conférences)

- a) Le problème du logement en Afrique, en s'attachant spécialement aux conditions prévalant au Kenya et aux remèdes apportés par le Gouvernement.
- b) Logement rural : Plan d'action et solutions.

E. DISCUSSIONS DE GROUPE : Une série de discussions dirigées sur les différents sujets étudiés permettant aux stagiaires de recevoir plus de détails sur les points soulevés alors des conférences. Les sujets abordés lors de ces discussions ont été recommandés par le Comité des conférenciers et comprenaient notamment les monographies par pays. Les participants ont tous eu l'occasion de prendre part aux discussions.

16. LISTE DES PARTICIPANTS

KENYA

1. Andrew A. Musumba
Community Development Officer (A-V-A)
Ministry of Co-operative and Social Services,
Nairobi
2. Eliud Paul Nakitare
Lecturer (Community Development)
Kenya Institute of Administration
P.O. Lower Kabete

3. Josephat K. Nguta
Rural Housing Officer
Central Housing Board
P.O.Box 20380,
Nairobi
4. Nugi Ngati
Rural Housing Officer
Central Housing Board
P.O.Box 20380
Nairobi
5. Alfred Harold Taylor
Rural and Self-Help Housing Officer
Central Housing Board
P.O.Box 20380
Nairobi

UGANDA

6. John Livingston Erongot
Youth Assistant
Ministry of Culture and Community Development
P.O. Box 3136
Kampala
7. Samuel John Budugu Tumwesigye
Youth Assistant
Ministry of Culture and Community Development
P.O.Box 3136
Kampala
8. Andrew O. Adakun
Senior Community Development Assistant
Ministry of Culture and Community Development
P.O.Box 3136
Kampala
9. Jowett Louis Aritua
Assistant Rehabilitation Officer
Ministry of Culture and Community Development
P.O. Box 3136
Kampala

ZAMBIA

10. Paul Killian Mwale
Assistant Community Development Officer
Community Development
P.O. Box 1992
Kitwe

11. Jimmy Richar Mulenga
Assistant Community Development Officer
Department of Community Development
P.O. Box 1958
Lusaka

12. Zabulon Jobe Richardson Sibande
Assistant Community Development Officer
Department of Community Development
P.O. Box 1958
Lusaka

13. Mark Abel Kayenga
Community Development Officer
Department of Community Development
P.O. Box 1958
Lusaka

ETHIOPIE

14. Seyoum Aradoun
Building Engineer
Ministry of National Community Development
P.O. Box 185
Addis Ababa

15. Tessema Assefa
Chief Town Planner of the Municipality of
Addis Ababa
P.O. Box 35
Addis Ababa

BOTSWANA

16. Serara Tsholofelo Ketlogetswe
Ministry of Finance - Private Bag 8
Gaberones

17. Calendrier

Lundi 3 avril

9h00 - 9h45 - Inscription des participants
10h45 - Ouverture officielle du Stage

1. Présentation des participants au Ministre du logement, S.E. Paul Ngei
et à M. J.E. Kariuki, Directeur de l'Institut
d'administration du Kenya

2. Allocution de bienvenue :

S.E. Paul Ngei
Ministre

3. Message du Secrétaire exécutif de la Commission économique pour l'Afrique lu par

M. A.A. Carney, Directeur du Stage.

4. Conclusion :

M. J.N. Oluoch
Secrétaire permanent,
Ministère du logement
Co-directeur du Stage.

-- THE --

- 15h Visite sur les lieux de projets de construction de logements,
Nairobi

Mardi 4 avril

- 9h00 - 9h45 Conférence
"Politique nationale du logement" - Objectifs
Mr. Joseph Brown
- 9h45 - 10h30 Conférence
"Le logement en Afrique, plus particulièrement au Kenya"
M. Harold Taylor
- 10h45 - 11h30 Conférence
"Introduction au développement communautaire"
Mlle Grace Langley
- 11h45 - 12h30 Conférence
"Caractéristiques du développement communautaire;
motivations, méthodes d'approche"
Mlle Grace Langley
- 15h00 - 16h30 Conférence
"Problèmes du logement, en fonction de l'aménagement du
terrain et des services - Harambee"
M. S.C. Lock

Mercredi 5 avril

- 9h00 - 10h30 Conférence
"Politique nationale du logement - cadre institutionnel"
M. Joseph Brown
- 10h45 - 12h30 Conférence
"Formation de la population à l'organisation des groupes
de volontaires
Formation des chefs"
Mlle Grace Langley

15h00 - 16h30 Conférence
"Introduction à l'auto-construction assistée - Définitions, principes".
M. A.A. Carney

Jeudi 6 avril

9h00 - 10h30 Conférence
"Politique nationale du logement - Programmes"
M. Joseph Brown

10h45 - 12h30 Conférence
"Problèmes du développement communautaire - comment entretenir l'enthousiasme, établir des moyens de communications, etc."
Mlle Grace Langley }
M. Joseph Karanja }

15h00 - 16h30 Conférence
"Le logement rural en Afrique"
Professeur D.J. Oakley

20h00 Cycle d'études
"Habitation en bois préfabriquée"
Membres du Département forestier

Vendredi 7 avril

9h00 - 10h30 Conférence
"Auto-construction assistée"
M. A.A. Carney

10h45 - 12h30 Conférence
"Introduction aux coopératives de logement"
M. W.M. Craw

15h00 - 16h30 Conférence
"Le projet de construction de logements de Langata"
M. Harold Taylor

Samedi 8 avril

8h30 Visites
Domaine Uhuru du City Council et Christian Industrial Council du Kénya

14h30 Réserve

Dimanche 9 avril

Libre

Lundi 10 avril

9h00 - 10h30 Conférence
"Les méthodes de construction en série"
Professeur D.J. Oakley

- 10h45 - 12h30 Conférence
"Plan d'une maison et emplacement"
M. Hans Mammen
Conférence
"Plan d'une maison - la maison"
M. L. Van Essche
- 15h00 - 16h30 Conférence
"Coopérative de construction - organisation, financement, règlements, etc."
M. W.M. Craw
- 19h45 Cinéma, Nairobi

Mardi 11 avril

- 9h00 - 10h30 Conférence
"Plans détaillés d'exécution et implantation des ensembles"
M. K.J. Ball
- 10h45 - 12h30 Conférence
"Organisation de groupes de travailleurs du bâtiment"
M. E.R. Davies
- 15h00 - 16h30 Conférence
"Terrain et financement, achèvement des projets et répartition des unités de logement"
M. Harold Taylor
- 20h00 Discussion
"Financement et terrain - Langata"
M. Harold Taylor

Mercredi 12 avril

- 9h00 - 10h30 Début des travaux sur le terrain
Choix du chef de l'équipe des travailleurs et début des travaux d'auto-construction assistée
- 20h00 Discussion
"Matériaux de construction"
Dalgety (E.A.) Limited & Universal Asbestos Mfg. Co. Ltd.

Jeudi 13 avril

- 20h00 Discussion
"Construction à ossature"
Booth Trading Company

Samedi 15 avril

- 9h00 Visite
Zimmermann. Kamiti & Tannery à Kahawa
- 9h00 - 12h30 Conférence (pour les nouveaux arrivants zambiens)
"L'entraide assistée"
M. A.A. Carney

Mercredi 19 avril

20h00 Discussion
 "Prêt à la construction de logement"
Housing Finance Company du Kenya

Jeudi 20 avril

20h00 Discussion
 "L'activité du service de la jeunesse au Kenya"
 Directeur adjoint du Service de la jeunesse

Samedi 22 avril

9h00 Discussion
 "Monographie par pays"
 Les participants, sous la direction de M. A.A. Carney

Dimanche 23 avril

9h00 Visite
 Ferme de S.E. M. P. Ngei; Machakos

Mardi 25 avril

20h00 Discussion
 "Problèmes humains liés à l'entraide assistée"
 Sociologue et membres du Collège universitaire

Jeudi 27 avril

9h30 Visites
 Parc municipal - Brasserie Allsopps - Ideal Casements -
 Usine de peinture Walpamur

Vendredi 28 avril

9h30 Visites
 Jardins du Ministère du logement, Gatundu
 Hôpital construit selon les principes de l'auto-construction
 assistée, Githunguri, District de Kiambu

16h30 Remise des diplômes

Travaux pratiques

18. Il s'agissait pour les participants de construire un logement de type traditionnel selon les principes de l'auto-construction assistée, dans l'enceinte de l'Office central du logement à Langata, à 24 kilomètres de l'Institut d'administration du Kenya; à cet endroit l'Office avait déjà exécuté deux phases d'un programme d'auto-construction assistée.

19. Une troisième phase, comprenant la construction d'un certain nombre de logements préfabriqués, était sur le point de commencer et 10 familles avaient été choisies pour l'assemblage de la première série de ces logements.

20. On avait prévu que les participants aideraient les allocataires à préparer et à jeter les fondations. Malheureusement, les charpentes n'ont pas été prêtes à temps pour que les participants puissent aider aux travaux.

21. Des dispositions avaient également été prises pour la construction par les stagiaires d'une habitation de type traditionnel sur un terrain de 24 sur 15 mètres, réservé dans l'enceinte à cet effet.

22. L'Office central du logement avait fourni des matériaux de construction et des plans préliminaires pour que la construction puisse commencer. On trouvera ci-après le compte-rendu journalier des activités des participants:

Première semaine

Les participants sont arrivés à Langata le mercredi 12 avril pour entreprendre la construction de la maison modèle, objet des travaux pratiques du Stage. (Voir le plan de la maison à l'annexe IV).

La maison à construire était de type traditionnel; ses dimensions extérieure étaient de 6,6 mètres sur 8,1 mètres (22 x 27 feet), la surface habitable de 175,5 mètres carrés (585 square feet) et le lotissement de 24 mètres sur 15 mètres. Elle comprenait deux chambres à coucher, une pièce de séjour, une cuisine, une douche et toilette. Le plan prévoyait un agrandissement ultérieur de deux pièces.

M. Ngati, le Chef d'équipe (stagiaire kényen) a indiqué comment entamer les travaux. Le groupe a ensuite commencé à creuser les fondations à une profondeur moyenne de 75 cm (21/2 feet). On a utilisé un dosage de béton à 1:3:6. Le mur des fondations a été bétonné sur 15 cm de hauteur.

Jeudi 13 avril, M. Ngati a expliqué comment on orientait une maison par rapport au terrain en traçant une parallèle à l'une des limites du terrain, cette parallèle devenant la ligne de construction

qui devait être conservée jusqu'à la fin des travaux. Lorsque les fondations en béton ont été terminées, on s'est attaqué aux coins des murs de fondation et les participants, répartis en groupes, en ont été chargés.

Vendredi 14 avril on a élevé les fondations jusqu'au niveau du sol, les murs de pourtour ont été vérifiés, les fondations ont été achevées et le sol a été nivelé et préparé pour le remplissage avec un hérisson de pierre d'une épaisseur de 22,5 centimètres.

Deuxième semaine

Lundi 17 avril l'équipe a commencé de préparer le coulage de la dalle. Quinze centimètres de hérisson de pierres ont été versés et damés. Après le damage, la moitié du sol était prête à recevoir la dalle de béton qui a été coulée sur 7,5 cm.

Mardi 18 avril, on a terminé de couler la dalle, après quoi on a fait une application de produit étanche et on a commencé de travailler sur les coins. On a de nouveau vérifié les dimensions.

Mercredi 19 avril, les murs de séparation et les ouvertures des portes ont été marqués avant la montée des murs. Les travaux d'étanchéité (autour des murs de fondation et sur les parties où s'élèveront les murs de séparation mais non sur les parties prévues pour les ouvertures des portes) ont été terminés. Pour le mur-pignon, on a laissé les briques en saillie de 15 centimètres, une assise sur deux, afin de faciliter le raccord avec la future extension; les murs de séparation de la douche et de toilette ont été construits en blocs de béton de 7,5 centimètres. Six blocs ont été maçonneries aux coins.

Mardi 20 avril, la construction des murs intérieurs s'est poursuivie. Deux bâtis de portes ont été installés et des goujons utilisés pour les fixer aux fondations. Toutes les fenêtres ont été ajustées d'après une tige - repère pour assurer une prise correcte.

Vendredi 21 avril, les bâtis des portes, dans les murs intérieurs, et les châssis en acier ont été posés. Les bâtis ont été recouverts d'une couche protectrice et les murs intérieurs ont été élevés au

niveau des murs extérieurs, c'est-à-dire de six assises.

Lundi 24 avril, la construction des murs intérieurs s'est poursuivie. Les murs extérieurs ont été élevés au niveau des fenêtres sur deux côtés. La dernière assise arrivait à 2,5 centimètres. au-dessous du haut des fenêtres et des portes pour permettre la pose d'un linteau en béton. Un châssis de porte et deux châssis de fenêtre ont été installés.

Mardi 25 avril, on a poursuivi la construction des murs intérieurs afin de pouvoir fixer les bâtis dans les murs. On a mis en forme la cheminée de manière à y introduire le conduit de fumée. Tous les châssis de fenêtre disponibles ont été installés.

Mercredi 26 avril tous les murs extérieurs et intérieurs étaient construits jusqu'aux sablières. Toutes les fenêtres et portes extérieures ont été mesurées pour vérifier le niveau des linteaux.

Les travaux pratiques de construction de la maison se sont terminés à cette date.

Dispositions administratives

23. Le directeur du Stago était M. A.A. Carney, Conseiller régional en habitat (coopératives de construction et auto-construction assistée) de la Commission économique des Nations Unies pour l'Afrique et le co-directeur M. J.N. Oluoch, Secrétaire permanent du Ministère du logement et Président de l'Office central du logement.

24. Conférenciers

Les conférenciers appartenaient aux organismes suivants : Office central du logement de Nairobi, la United States Agency for International Development (USAID), divers ministères et départements du Gouvernement, City Council et Commission économique pour l'Afrique :

M. Joseph Brown

Economiste spécialiste du logement
United States Agency of International
Development
Lagos

M. Harold Taylor

Agent rural des services ruraux et
d'entraide

Central Housing Board

M. D.J. Oakley

Doyen de l'Ecole d'architecture,
Collège universitaire de Nairobi

Mlle Grace Langley

Spécialiste du développement communautaire
United States Agency for International
Development

M. S.C. Look

Chef du département de l'urbanisme
Ministry of Lands and Settlements

M. W.M. Crow

Spécialiste des coopératives
Institut d'administration du Kenya

M. Joseph Karanja

Spécialiste du développement communautaire
Institut d'administration du Kenya

M. Hans Mammen

Conférencier,
Ecole d'architecture,
Collège Universitaire de Nairobi,

M. L. van Essche

Professeur d'architecture,
Collège universitaire de Nairobi

M. K.J. Ball

Architecte
Central Housing Board

M. E.R. Davies

Ingénieur
Central Housing Board

M. A.A. Carney

Conseiller régional en habitat
(coopératives de construction et auto-
construction assistée) de la Commission
économique pour l'Afrique

25. Secrétariat

La secrétaire du Stage était Mme M. Buckle; l'agent de liaison,
M. Harold Taylor de l'Office central du logement; et l'agent de liaison
adjoint Miss S. Newall.

26. Un Comité du Stage comprenant les membres suivants : M. J.L. Aritua
(Ouganda), M. S. Aradoum (Ethiopie) et M. E.P. Nakitare (Kenya) a été
désigné par les participants pour :

- a) Préparer et soumettre des notes sur les conférences
- b) Discuter avec le Directeur de toute question relative au stage
et faire des suggestions en vue de le rendre plus efficace.

- c) Suggérer des sujets de discussions pour les fins de semaine et organiser des discussions sur les programmes nationaux.
- d) Aider à l'organisation d'un programme de travail pour les activités de construction du Stage.
- e) D'une manière générale, rédiger des notes et faire des commentaires permettant d'évaluer valablement les résultats du Stage, et faire des suggestions et des recommandations pour l'avenir.

27. Un Comité d'évaluation, composé des mêmes membres que le Comité du Stage, a été créé pour évaluer les résultats du Stage et faire des recommandations et des commentaires qui pourront servir à organiser d'autres stages.

Logement

28. Tous les participants ont été logés à l'Institut d'administration du Kenya. Douze participants étaient installés quand les cours ont commencé, quatre participants zambiens sont arrivés dix jours plus tard. Cet arrangement s'est révélé très satisfaisant et les participants ont beaucoup apprécié la qualité de la nourriture et du service.

Transports

29. Avec l'arrivée des pluies saisonnières et en raison des longues distances à parcourir 13 kilomètres entre l'Institut et la ville et 24 kilomètres jusqu'au chantier de construction - le transport a posé des problèmes. L'Institut avait organisé un service d'autobus pour les participants pour les visites et les déplacements réguliers jusqu'au chantier de construction. Ce service s'est révélé très satisfaisant ainsi que tous les autres services fournis par l'Institut.

30. L'absence de transport a gêné les activités du secrétariat en raison des va-et-vient constants entre le bureau du Programme des Nations Unies pour le développement, où était gardé les fonds, et le bureau de la formation à Kabete. L'Office central du logement a prêté des moyens de transport chaque fois que cela été possible. Le ministère a prêté une voiture plusieurs fois. Malgré tout, le problème du transport n'a jamais été entièrement résolu pour le secrétariat.

Organisation

31. Le Stage a été organisé par la Section de l'habitat de la Commission économique pour l'Afrique en collaboration avec la Section du développement social. Les planificateurs du Stage se sont largement inspirés des résultats du premier stage de formation sous-régional à l'auto-construction assistée qui avait eu lieu à Addis-Abéba de janvier à avril 1965.
32. Les plans préliminaires de la CEA une fois élaborés M. A.A. Carney, Conseiller régional en habitat (coopératives de construction et auto-construction assistée), qui dirigeait le Stage, s'est assuré le concours et l'accord du Gouvernement kényen. Les détails en ont été discutés avec le Ministère du logement à Nairobi et il a été décidé que le Gouvernement kényen serait l'hôte du Stage de formation. Il a également été décidé que les travaux pratiques du cours devraient s'inscrire dans les plans d'extension du projet d'auto-construction assistée de Langata et que l'Office central du logement, qui parraine ce projet, fournirait tout le concours nécessaire au Stage au nom du Ministère du logement.
33. L'Office central du logement a détaché son fonctionnaire chargé des questions rurales et de l'entraide comme agent de liaison entre les organisateurs du Stage de formation et le Gouvernement du Kenya. L'Institut devait assurer l'installation matérielle des participants au Stage.
34. Un secrétariat fonctionnait à l'Institut et une secrétaire a été recrutée sur place; un agent de liaison adjoint a été mis à la disposition du Stage.

Informations générales

35. Le Stage a fait l'objet d'une propagande intensive de la part des autorités kényennes. La presse, la radio et la télévision ont fait le compte-rendu de tous les événements importants.
36. Le Ministre du logement, S.E. Paul Ngei, M.P. a donné une réception officielle pour les participants. Il les a également reçus chez lui où il les accueillait avec la plus chaleureuse hospitalité. Les participants

ont également visité la résidence de S.E. le Président Jomo Kenyatta mais malheureusement n'ont pu rencontrer le Président qui était absent. Les participants ont profité de ce qu'ils étaient près de Gatundu pour visiter un hôpital construit selon le système de l'auto-construction assistée qui leur a fourni un excellent exemple de ce qui peut être réalisé lorsqu'une communauté décide de s'aider elle-même et qu'elle bénéficie de la direction et de l'assistance appropriées.

37. Un certain nombre d'entreprises commerciales de l'industrie du bâtiment de Nairobi, y compris Dalgety (East Africa) Limited, Universal Asbestos Manufacturing Company Limited, Booth Trading Company et Housing Finance Company of Kenya ont organisé la visite de leurs établissements et ont permis à certains de leurs employés de prêter leur concours au Stage. Les autorités de la ville ont montré certains projets d'habitations à bon marché et les membres du Stage ont pu visiter les parcs municipaux.

38. Le Directeur de l'Institut d'administration du Kenya, M. J.E. Kariuki, a généreusement mis sa maison à la disposition des participants pour une fin de semaine et les a plusieurs fois invités pour le thé à l'Institut.

39. A l'issue du cours Mlle Grace Langley a organisé une réception d'adieu pour les participants et leurs amis. Mlle Langley est une conférencière spécialiste du développement communautaire de l'United States Agency for International Development (USAID).

40. Le personnel des organismes qui ont prêté leur concours au Stage se sont dépensés sans compter pour la réalisation du programme. Ces organismes sont l'Office central du logement, l'United States Agency for International Development (USAID), l'Institut d'administration du Kenya, le Collège universitaire de Nairobi et le City Council.

41. Les personnalités officielles, les conférenciers et les participants ont unanimement reconnu que le Stage avait été un plein succès. Les participants ont manifesté un tel intérêt et un tel enthousiasme pour les travaux pratiques que le Comité du Stage a demandé une prolongation de trois jours pour leur permettre de terminer la maison de démonstration. Malheureusement il n'a pas été possible de donner une suite favorable à cette demande.

42. Il convient de rendre hommage aux participants du Stage qui ont fait preuve d'intérêt et d'un enthousiasme illimités dans tous les domaines que même les pluies fréquentes n'ont pu diminuer. L'attention manifestée par les participants pour les divers sujets étudiés et leur esprit de collaboration et de bonne volonté lors de l'exécution des travaux pratiques a amplement montré qu'ils souhaitaient, de retour dans leurs pays respectifs contribuer à trouver une solution au problème du logement en Afrique.

43. Des visites ont été organisées pour les participants par le Service du Protocole dans les réserves d'animaux et autres lieux touristiques de la ville ou de ses environs.

44. Plusieurs participants ont eu de petits ennuis de santé et ont dû se faire examiner par un médecin. L'un d'entre eux a été hospitalisé pendant trois jours mais tous étaient guéris à la fin du Stage et sont rentrés chez eux en bonne santé.

45. Les organisateurs du Stage sont grandement redevables au Gouvernement kényen, aux fonctionnaires du Gouvernement, aux conférenciers, aux responsables des entreprises commerciales de Nairobi et à bien d'autres, trop nombreux pour qu'on puisse les mentionner tous ici, qui ont contribué à faire de ce Stage un succès.

Cérémonie de clôture

46. La cérémonie de clôture s'est tenue le vendredi 28 avril à 16h30 dans l'auditorium de l'Institut. Cette cérémonie était présidée par M. Kariuki, Directeur de l'Institut. Il a prié M. Carney, Directeur du Stage, de lire son rapport provisoire. Une allocution de remerciement a été faite par l'un des participants, M. Musumba, au nom de tous les participants. S.E. M. Paul Ngei, M.P., a remis leurs diplômes aux participants et a déclaré que son Gouvernement, et lui-même étaient très satisfaits du succès de ce Stage.

EVALUATION DU PROGRAMME

47. Les 16 participants au Stage de formation ont nommé un comité composé des membres suivants : MM. J.L. Aritua (Ouganda), S. Aradoun (Ethiopie) et E.P. Nakitare (Kénya), pour l'évaluation de l'ensemble du programme.

Le Comité a divisé son travail en trois chapitres :

a) Aspects théoriques

b) Travaux pratiques

c) Recommandations.

a) Aspects théoriques

Le Comité a estimé que le Stage avait traité les principaux aspects théoriques, à savoir, la politique nationale du logement, le logement en Afrique et au Kénya en particulier, les problèmes qui se posent en matière de planification, de conception, d'emplacement et de services, les principes sur lesquels repose l'auto-construction assistée, etc. Tous ces aspects ont été mis en lumière grâce à des conférences sur le développement communautaire et les coopératives vus sous l'angle de l'auto-construction assistée.

Les discussions de groupe ont également mis l'accent sur les problèmes sociologiques qu'il ne faut pas négliger si l'on ne veut pas courir le risque de voir bouleverser des plans par ailleurs très satisfaisants dans le domaine du logement.

Ces discussions ont également permis de traiter et d'élucider les points obscurs des conférences.

b) Travaux pratiques

Cette partie du Stage comprenait la construction d'une maison en béton composée de deux chambres à coucher, une salle de séjour, une cuisine, un cabinet et une salle de bains et dont les dimensions extérieures étaient de 8 x 6,6 mètres. Les participants ont trouvé cette expérience passionnante. Leurs efforts ont été freinés par les pluies incessantes et des retards dans la fourniture de certains matériaux, et ils n'ont pu terminer la construction. Cependant, après 11 jours de travail les murs étaient construits jusqu'aux sablières.

c) Recommandations

A la lumière de ce qui précède, le Comité a fait les recommandations suivantes :

- 1) A l'avenir, les conférences sur les théories et les principes dans le domaine du logement devraient porter davantage sur l'expérience en Afrique, ce qui, bien entendu, ne sera possible qu'une fois bien lancés un nombre suffisant de projets d'auto-construction assistée. Il est donc recommandé aux pays africains de considérer la mise en oeuvre de tels projets comme un des principaux moyens de résoudre les problèmes du logement.
- 2) Les travaux pratiques du stage pourraient être rendus encore plus fructueux si les stagiaires avaient aidé à organiser, dans le pays hôte des groupes de volontaires prêts à participer à des projets d'auto-construction assistée. C'est sur le concept de l'entraide assistée qu'il faut concentrer l'attention plutôt que sur les autres aspects plus compliqués de la construction qui dans la plupart des cas ne concernent pas les personnes qui construisent les maisons.
- 3) Chaque fois que possible, les pays ayant des programmes d'entraide assistée devraient s'efforcer d'assurer une collaboration plus étroite entre d'une part les planificateurs et les responsables de la conception, et d'autre part les utilisateurs. Les architectes, les ingénieurs et le personnel technique devraient être incités à étudier plus étroitement les conditions de vie des collectivités pour lesquelles ils conçoivent des logements, ce qu'on fait rarement lorsqu'il s'agit d'habitations à bon marché.

D'autre part, les intéressés devraient pouvoir donner leur avis avant qu'on ne commence la construction en série.

Une maison modèle devrait être construite et exposée pour que les critiques constructive des intéressés puissent être prises en considération avant l'élaboration des plans détaillés d'exécution.

- 4) L'expérience acquise pendant ce Stage - accéléré et intensif - donne à penser qu'un stage de ce genre devrait durer au moins six semaines et non pas quatre. En conséquence, il est vivement recommandé que les stages à venir durent six semaines au minimum, dont deux pourraient être consacrées à la théorie et quatre aux travaux pratiques.
- 5) Enfin, il convient de remercier officiellement l'organisation des Nations Unies, la Commission économique pour l'Afrique et le Gouvernement du Kenya qui ont permis ce Stage. A signaler, toutefois que, vu l'acuité du problème du logement en Afrique et l'utilité des renseignements et de l'expérience apportés par ces stages, il faudrait s'efforcer d'en augmenter la fréquence et d'accroître le nombre des participants originaires de pays africains.

ALLOCUTION DE BIENVENUE DU DIRECTEUR DE L'INSTITUT
D'ADMINISTRATION DU KENYA
(M. J.E. Kariuki)

Monsieur le Ministre, Monsieur le Directeur, Mesdames, Messieurs,

C'est pour moi un grand honneur que d'accueillir à l'Institut d'administration du Kenya, le deuxième Stage sous-régional de formation à l'auto-construction assistée. C'est toujours un grand plaisir que de rencontrer et de se faire des amis parmi les ressortissants d'autres pays africains et d'avoir la possibilité de discuter de nos problèmes de développement communs.

La reconnaissance par la Commission économique des Nations Unies pour l'Afrique de la nécessité de dispenser des cours de formation dans ce domaine est une preuve de plus que la Commission a à coeur d'améliorer le bien-être des populations des pays représentés ici. Notre reconnaissance est acquise à qui ont pris l'initiative de tels stages. L'amélioration des conditions de logement est une nécessité car pour paraphraser le proverbe : "une âme saine dans un corps sain", la santé de la famille exige un foyer salubre.

La place qui est faite à l'entraide assistée et au développement communautaire est la preuve qu'on s'est rendu compte de ce que seule la participation active des populations permettra d'assurer à ces populations le bien-être matériel. C'est la raison pour laquelle ce Stage est conçu de manière que les participants reçoivent non seulement une formation dans les diverses spécialités requises pour la construction d'habitations à bon marché, mais également puissent se faire une idée des méthodes par lesquelles on peut amener les populations à s'organiser, dans un esprit démocratique, pour que leurs efforts concertés aboutissent à des réalisations pratiques, et comment obtenir à cet effet l'aide de l'Etat.

Même si l'objectif immédiat de ce Stage est, à juste titre spécifique, -en l'occurrence, former à l'auto-construction assistée - les résultats, à la longue, auront des répercussions profondes d'un caractère plus général,

car si les populations peuvent apprendre à s'organiser dans un domaine précis, rien ne devrait empêcher qu'elles le fassent aussi dans d'autres secteurs.

A mon avis, les stagiaires auront l'occasion ici d'acquérir des connaissances, qui, utilisées à bon escient, pourront conduire à d'autres formes utiles de développement dans leurs pays respectifs.

Nous sommes très sensibles au fait que les organisateurs aient choisi l'Institut d'administration du Kenya pour accueillir ce Stage international. Nous espérons que les installations et services que nous sommes à même de fournir, répondront à vos besoins. Je souhaite vivement que vous trouviez vos logements confortables et les repas satisfaisants afin que votre esprit soit libéré de ces petits soucis. Et maintenant M. le Ministre, permettez-moi de vous convier, ainsi que vos invités à prendre une tasse de café, pour que nous puissions vous présenter, personnellement, les participants.

DISCOURS DU MINISTRE DU LOGEMENT, S.E. PAUL NGEI

Monsieur le Directeur, Mesdames, Messieurs,

Je suis très heureux d'ouvrir ce matin le deuxième Stage sous-régional de formation à l'auto-construction assistée, parrainé par la Commission économique des Nations Unies pour l'Afrique. Je vous souhaite la bienvenue, de la part de mon Gouvernement et du Président de la République du Kenya, S.E. Mzee Jomo Kenyatta, qui vous transmettent leurs bons voeux. En tant que membre de l'Organisation des Nations Unies, le Kenya se félicite que Nairobi ait été choisi pour la tenue de ce Stage important. Nous sommes heureux de recevoir 16 participants de cinq pays frères d'Afrique et nous espérons que pendant votre séjour d'un mois parmi nous, vous trouverez le temps de vous familiariser quelque peu avec la vie du Kenya et de connaître mieux son peuple.

Les pays africains sont plus unis qu'on ne le croit généralement. Nous avons de nombreux liens et de nombreux problèmes communs, par exemple, nous manquons tous de capitaux pour le développement et tous nous avons besoin de former un plus grand nombre de travailleurs pour faire face à la demande accrue des secteurs public et privé; enfin, et tel est l'objet de ce stage, nous sentons tous le besoin de mettre en commun nos connaissances - l'objet de ce stage et même notre personnel - pour procurer aux populations croissantes de nos pays les habitations nécessaires. La CEA fournit aux gouvernements de la région la possibilité de discuter entre eux de ces questions et d'étudier des solutions viables.

Au cours de la période qui a précédé l'indépendance, en tant que Chefs de nos peuples, nous avons concentré nos efforts dans la lutte pour l'indépendance. Nous n'attachions alors guère d'importance aux problèmes de caractère municipal. Maintenant que nous avons acquis notre indépendance, nous avons conscience que l'urbanisation et l'instauration de conditions de vie décentes pour tous les citoyens sont les problèmes les plus ardues auxquels doivent faire face les nouveaux gouvernements africains. Il est devenu difficile, de nos jours, d'avoir deux foyers, un à la campagne et l'autre à la ville et il semble qu'il soit temps d'encourager les citadins

à acquérir un domicile permanent en ville. Nous savons que tout le monde n'acceptera pas cette formule et qu'il y aura toujours dans les villes de nombreuses personnes qui ne pourront pas ou ne voudront pas acheter ou construire une habitation. C'est pour elles qu'il faut continuer de construire les logements à louer.

Il appartient aux gouvernements, aux autorités locales et aux industries privées de travailler dur, souvent en commun, pour assurer à ces personnes des habitations convenables. Nous savons d'autre part, qu'un grand nombre de personnes, en ville, souhaitent construire et vivre dans des maisons dont elles seraient propriétaires. Nous désirons encourager cette tendance parce qu'elle aide à la création de communautés urbaines, stables et conscientes de leurs responsabilités. Mais nous savons aussi combien il sera difficile de mettre en oeuvre une telle politique. Plus la population s'accroît, plus l'espace réservé à chaque maison sera réduit. Nombreux seront ceux qui auront des difficultés lorsqu'il s'agira d'acquérir un terrain à bâtir. En conséquence, il serait de bonne politique de prévoir des terrains à bâtir suffisants pour que ceux qui le désirent et ont les moyens de le faire puissent construire leur maison. Reste que de nombreux citoyens ne pourront pas déboursier le dépôt (entre 10 et 25 pour 100) normalement exigé par les institutions de prêt lors d'un emprunt pour l'achat ou la construction d'une maison et c'est là un problème très sérieux pour les catégories à faibles revenus.

Au Kenya nous pensons que l'entraide assistée peut ici être des plus utiles. Je me félicite qu'à l'occasion de ce Stage vous soyez à même de voir les réalisations du Gouvernement et de l'Office central du logement.

Au Kenya, le principe essentiel de l'auto-construction assistée est qu'aucun versement initial n'est demandé aux candidats. Tout ce que nous leur demandons c'est de constituer un groupe aussi homogène que possible et de contribuer pour leur travail à l'entreprise. Nous savons que, parfois, l'exécution des travaux est ainsi moins rapide que si l'on en chargeait un entrepreneur privé. Néanmoins, les intéressés ont la satisfaction de participer eux-mêmes à la construction de leur propre

maison, qu'ils n'auraient d'ailleurs jamais pu acquérir autrement.

Mon Gouvernement s'intéresse si vivement à l'auto-construction assistée et aux avantages qui peuvent en résulter pour les populations, qu'il a décidé, sous réserve de certaines précautions pour éviter les gaspillages de ressources et de main-d'oeuvre, qu'un tel programme, conçu dans un esprit d'avant-garde ("Harambee") serait étendu à l'ensemble du Kenya. Je suis certain que nos représentants à ce Stage sauront expliquer en détail le concept et le champ d'action de notre programme d'auto-construction assistée, et aussi que nous pourrons tirer le plus grand profit de l'expérience des participants des autres pays représentés.

Le problème du logement doit être abordé sur plusieurs fronts. Il faut trouver, bien entendu, les moyens de financement nécessaires. D'autre part, il faut accroître le nombre des spécialistes pour que les nations africaines puissent surmonter leurs difficultés avec succès. L'absence à tous les niveaux, de techniciens et chercheurs dans ce domaine posent aussi de graves problèmes.

Il faut s'attacher à la réduction des coûts et insister pour l'emploi de matériaux classiques existant en Afrique.

Je suis certain que vous accorderez à ces questions l'intérêt voulu. Le problème à résoudre est une sorte de défi que nous devons relever avec courage et énergie. Nous sommes reconnaissants à la CEA qui vous fournit cette occasion de partager vos vues et connaissances dans ce domaine essentiel. J'ai remarqué que les conférenciers choisis sont pleins d'expérience et que certains appartiennent à l'USAID. Nous sommes heureux de les avoir avec nous.

Mesdames et Messieurs, je tiens à répéter que le Kenya vous souhaite la bienvenue à Nairobi et que nous attendons les résultats de vos délibérations et votre rapport avec impatience et intérêt.

MESSAGE DE M. R.K.A. GARDINER, SECRETAIRE EXECUTIF DE LA COMMISSION
ECONOMIQUE POUR L'AFRIQUE

Monsieur le Ministre, Mesdames, Messieurs,

A l'occasion de l'ouverture officielle de ce deuxième Stage sous-régional de formation à l'auto-construction assistée, j'ai l'honneur et le plaisir de vous transmettre un message d'accueil au nom du Secrétaire exécutif de la Commission économique pour l'Afrique, M. Robert Gardiner.

M. Gardiner, qui n'est pas avec nous ce matin en raison d'obligations qui le retiennent ailleurs, m'a chargé de vous exprimer ses regrets et de vous transmettre ses vœux, ainsi que ceux du secrétariat, pour que ce Stage vous soit des plus profitables. Il m'a également chargé de vous lire le message suivant :

"Se loger est l'un des besoins essentiels de l'homme, et en Afrique, ainsi que dans bien d'autres régions en voie de développement, l'insuffisance des logements tant sur le plan qualitatif que quantitatif, se fait sentir avec acuité. Tant qu'on n'aura pas résolu ce problème, nos populations ne pourraient pas accéder à un niveau de vie acceptable.

La CEA, au même titre que les gouvernements membres, est vivement préoccupée par ces problèmes et elle s'efforce, en organisant des cours de formation et des cycles d'études, d'amener les gouvernements à rechercher des solutions rapides. Ce Stage est le second cours de formation à l'auto-construction assistée organisé, en Afrique de l'est, depuis deux ans et on envisage d'en organiser un semblable, l'année prochaine, en Afrique de l'ouest.

L'emploi d'une main-d'oeuvre salariée, l'application de méthodes mécanisées modernes et l'auto-construction assistée sont les trois solutions de base pour résoudre les problèmes du logements dans le monde. L'auto-construction assistée convient d'autant plus aux pays en voie de développement qu'elle représente une manière commode, économique et efficace de rassembler les ressources de la population et de les compléter

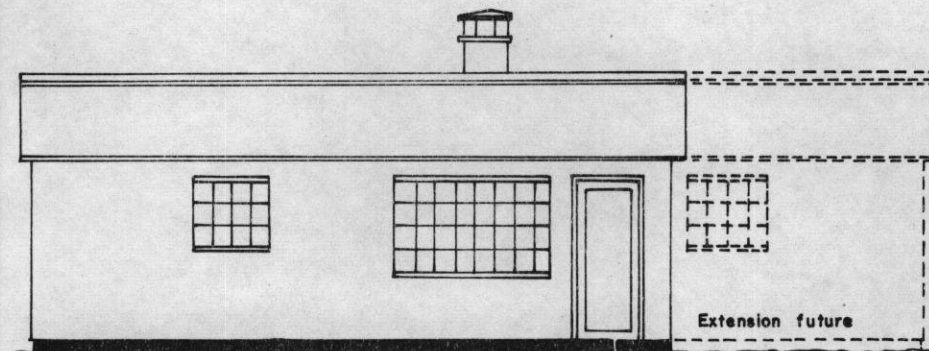
avec celles du gouvernement, pour donner aux masses la possibilité de se procurer des logements satisfaisants à des prix très accessibles.

L'auto-construction assistée peut s'appliquer aussi bien aux zones urbaines que rurales et certaines des méthodes envisagées ne sont pas nouvelles - des individus ont déjà dans le passé entrepris la construction de leur propre logement dans les zones rurales, péri-urbaines et urbaines, bien que souvent la création de taudis en ait résulté. Mais si l'on faisait connaître aux intéressés les techniques nécessaires leur esprit d'entreprise et leur ingéniosité ne seraient plus gaspillés mais valorisés sur le plan économique, matériel et social, pour un coût minimum. Telle est la véritable valeur des méthodes et des techniques d'entraide dans le domaine du logement.

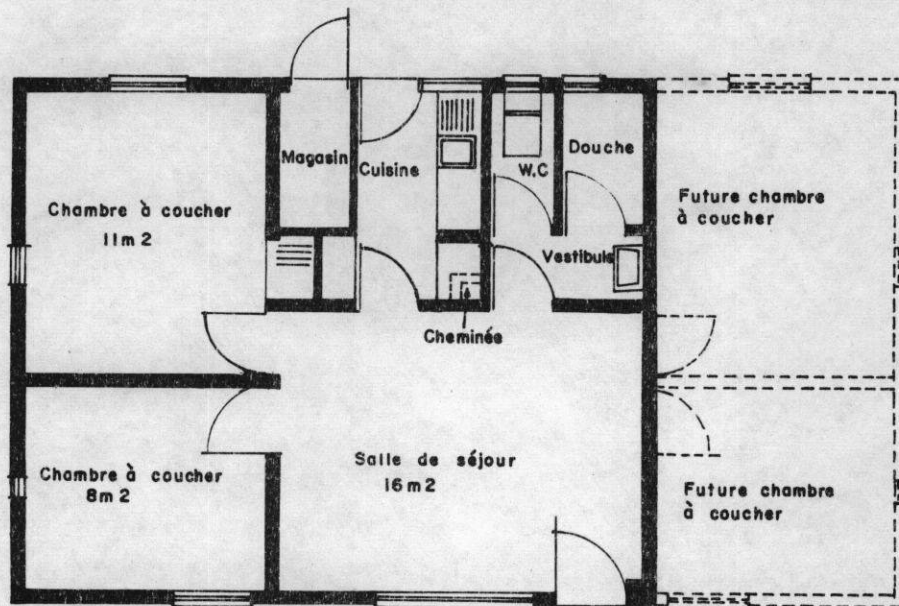
L'auto-construction assistée permet aux familles de contribuer de façon positive au développement économique du pays parce qu'elle hausse le niveau des habitations dans les campagnes et aide les nouveaux migrants urbains à s'intégrer et à participer plus pleinement au processus d'urbanisation d'une manière constructive et non plus destructive.

Avant de terminer, je tiens à renouveler les remerciements de la CEA au Gouvernement et au peuple kényens qui nous ont offert leur chaleureuse hospitalité. Je souhaite aux participants de réussir pleinement dans leur entreprise et de repartir enrichis et plus que jamais disposés à prendre leur part de la tâche immense qui les attend. Je vous remercie.

MAISON DE DEMONSTRATION
DEUXIEME STAGE SOUS-REGIONAL DE FORMATION
A L' AUTO-CONSTRUCTION ASSISTEE
OTIENDE ESTATE, LANGATA ROAD NAIROBI



ELEVATION



PLAN

CENTRAL HOUSING BOARD, KENYA. MAISON 94/31/1